

*Studies in Language and Literature**Bulletin du CELL*

Vol.15

March 2015

-
- The Evolution of the Rainier Ginsha
 —A Reflection of One Century of American Haiku.....KUMEI Teruko.....(1)
 Les appellatifs de politesse dans les manuels de français élémentaire
OTSUKA Yoko.....(13)
 A Study on the Reading Materials for “Moral Education Classes”
YUIHARA Hitoshi.....(31)

-
- Modern Language Translation Tentative Plan (2) —*Genji Monogatari “Yomogyu”*
MUROKI Hideyuki, OTSU Naoko, NISHIGUCHI Aya,
 AKIKUSA Mayumi, SAI Gei..... 1
 A Study of “Onnagaku” in Part 2 of the Wakana Chapter, *Tale of Genji*
NISHIGUCHI Aya..... 9
 Tanizaki Jun’ichirō and Traditional Chinese DramasYAO Hong..... 21
 A Study of “Ababababa” by Ryunosuke Akutagawa
 —Loss of Individuality Due to Changes in Social Roles.....TANUMA Itsuko..... 37
 A Study of “Kihiro no Tomato” by Kenji Miyazawa
 —The Meaning of Childhood Recollection about “Strange Things”
YABANA Mariko..... 45
 Futaro Yamada : Transition of Early Works
 —A Focus on the Near Future Novel “1999 nen”AMBIRU Takako..... 53
 A Study of *The Sea and Poison* by Shusaku Endo
 —Concerning Three DeathsOSHIO Kaori..... 63
-